



参事官

公使

次官

大臣

414  
A-846



公第一三五号  
 列國協兵、英、露、國提議、件  
 先月、口台、露、國、皇帝、ハ、モ、ス、ク、シ、ム、リ、シ、テ、宮  
 殿、於、テ、先、ト、高、シ、ノ、仁、念、祭、ヲ、執、行、セ、ラ、ル、モ  
 當、リ、其、外、務、大、臣、シ、テ、同、甘、旨、付、テ、以、テ、露、京、駐  
 劄、各、國、使、臣、送、附、セ、シ、メ、タ、リ、別、致、英、海、文、ノ  
 題、章、ヲ、公、シ、セ、シ、メ、シ、タ、リ、其、要、ヲ、摘、記、ス、レ、左  
 如、し  
 天下、平和、ノ、為、終、ノ、希望、ス、ル、要、ム、シ、テ、其、利  
 益、ヲ、増、進、シ、其、素、志、ヲ、貫、徹、ス、ル、為、ニ、重、要  
 ナ、リ、是、ヲ、以、テ、列、強、或、ハ、皇、國、ト、シ、テ、同、盟、ヲ、結、ビ  
 武、力、強、銳、ト、シ、テ、兵、力、ヲ、備、ヘ、シ、テ、幸、ニ、最近、廿、年  
 間、平和、ヲ、保持、ス、ル、ヲ、得、タ、リ、然、レ、モ、各、國、ノ、實

王官 政務司

大正十一年四月  
大隈侯爵郵寄贈

11102



勢ヲ頼ル、徒ニ脅過スヘカウカニ情勢ノ存スル  
防備ヲ目的トシテ新規ノ武器、明日將ニ廢  
物、歸セントシテ昨ハ歸リアリトセシ兵火、今日不  
ラ出ケントスルノ狀、態ナシハ之、伴フ財政上ノ兵  
ハ口ニ重クシテ、最早、堪ハ難キ、至ラントシ、國安  
シ維持セントセシ兵備、及テ其目的、商ハサル  
懸象ヲ生出セントス、如クシテ止ム月ナシハ、人ノ  
元氣、智敏、及、資射ハ、全ク其本道以外、向  
テ消滅シ、他、之ヲ用ユル、自違アラズ、遂、天下ノ尊  
福、解、深シ根底ヨリ、侵ス、至ルヘシ故、今、之  
之ヲ救フ、法ヲ講セシ、ハ、大元將、萬民、頭上  
ニ、海東、ニ、高シテ、之ヲ救フ、道、實、兵備  
縮ガシ、列國、和兵、永久、平和ヲ、擁護ス、兵

茲、亦、大元、臣、我、皇、上、ノ、意、ヲ、奉、シ、以、問、答、ヲ  
分、解、ス、同、的、ト、シ、テ、列、國、會、議、ヲ、開、ク、案、ヲ  
各、位、ニ、提出、ス、テ、之、ヲ、  
折、ス、兵、備、ヲ、撤、回、シ、又、之、ヲ、縮、小、ス、深、ク、言、ハ、  
始、マ、リ、タル、ハ、ア、ラ、ズ、一、子、ハ、六、十、年、會、議、破、約、第、三、  
世、及、一、子、ハ、六、十、年、英、國、政、府、ノ、世、業、ヲ、始、メ、  
ト、シ、海、東、ニ、愛、世、家、ノ、之、ヲ、唱、フ、ル、モ、お、ナ、カ、ラ、サ、リ、シ、テ、  
皆、深、ク、列、國、ノ、巨、意、ヲ、惹、ク、是、ラ、ス、然、ル、ハ、今、回、ハ、  
蓋、外、ニ、止、リ、以、テ、深、深、ク、陸、軍、ヲ、於、テ、世、界、冠、  
ト、シ、露、國、ノ、皇、帝、之、ヲ、以、外、セ、ラ、シ、タル、一、ナ、シ、ハ、各、國、ハ、  
全、ク、善、惡、ヲ、以、テ、之、報、答、ヲ、送、一、タル、モ、ハ、今、日、本、  
年、初、メ、以、來、陸、東、事、件、ニ、關、シ、露、國、ト、列、國、ト、  
ノ、台、柄、全、ク、親、善、ヲ、ト、ス、フ、ヲ、得、サ、ル、際、ナ、シ、列、國、共、

露帝ノ志意ハ果シテ何レモ在ルヤヲ知ルハ其モ之ノ  
如シ然レニ帝ノ希望博愛ノ至リ戦ニ迄ニ迫ラズ  
ノ趣与ニ改歎ノ事實、余ヲ証候セウシ是亦ノ評  
ラ下スノ餘地ナキヲ以テ何レモ帝ノ表意ヲ歎息ニ  
唯其希望ヲ考スニ、當テ無上ノ困難ナキヤヲ危  
ク、如シ

タイムスハ連日、社説ニ於テ帝カ以テ後漢ヲ為ス、  
至リタルハ素ヨリノ高尚ナル思想ノ之ヲ誘ヒタルハ相  
違ナキモ一方、在テハ露國經濟上ノ情勢亦帝  
ノ決シテ促スモナキハアラストテ露國經濟上ノ表意  
ニ由リ政治列國、及ビテ其ヲ遠ク其財政上  
ノ困難益々甚シク近年中、保稅ノ負擔ヲ輕  
ンスルノ多ク施サレテ一層之窮乏ノ深、甚過也

際ニ全露ノ境土中、飢饉ノ難、隔ルモノアリ程ニテ  
一切列國トノ競争ヲ放棄スルモ其境內ノ之ヲ  
テモ猶數年留ル其全力ヲ要スル事、非常アリ故  
ニ其露國カ兵備ヲ擴張スルモ拘ラズ露國  
ニ於テハ其兵備上ノ負擔ヲ輕クシ大才ヲ拘録スル  
ハ同下ノ急務タリ、而シテ露皇ニヨラス第二世ハ平和帝  
ト稱ヘラレタル先々帝ノ務、於テ以テ仁慈ナル其  
思ヲ表シタルヲナシ、其誠意誠心、付テハ何等  
疑念ヲ挿ムトテ許スカラス故、列國ニ宣シテ帝  
ノ志ヲ贊シ、所成之ヲ實施スルハ、務ムルニ我英王  
カ大陸、當スル野心ヲ斬シテ決、久シ故、現今  
ノ狀態ヲ私スルハ、我英國ハ多ク換スル、以テ得  
ル處ナカレシ戦争ヲ以テ英國ノ貿易ヲ擴張シタリ

こビツトヤノ時ハ快、去リ種ノ利益ニ專ラキ和  
、在テ存ス云々ト論、こノ後帝ノ提案、其カ  
列國ノ態度、論及シ其趣信矣、報答ニ對照  
シ獨逸、樺太、和、伊、大、佛、露、帝ノ意ヲ  
贊成スル、露、帝、佛、國、アルカス、ロ、シ、ン  
還付ヲ得サル、露、帝、其意ヲ積スル位地、アラ  
サルヲ以テ列國會派ノ成否、大、佛、露、帝、依ル  
シト云ヘリ

スタンダード(保守党)同シク露帝ノ提案、贊  
成シテ後、露、帝、ノ困難、論及シ兵甲ヲ備ヘル國  
ニ其、露、帝、ノ例、從フ、條約書、面、於  
テ、宣、ムル、シ、ナ、ス、猶、一、層、之、ヲ、確、實、ス、ル、ア、ラ、サ、レ、ハ、敵  
兵、ヲ、サ、カ、ル、ニ、シ、テ、露、國、カ、兵、備、ヲ、決、メ、タル、ハ、一、之

コトヲ其利益ヲ保護シ他國ノ野ニテ其意、其  
、其、意、上、ヲ、獨、立、ヲ、維持、ス、ル、一、ツ、得、シ、ト、信、シ、タル、カ  
、故、ナ、リ、而、シ、テ、親、善、以、兵、備、ヲ、決、メ、シ、タル、至、リ、タル、京  
、由、ハ、深、ク、各、國、ノ、服、務、ノ、浸、入、シ、テ、家、易、ク、招、客、ヲ  
、以、テ、之、ヲ、除、去、ス、ル、ア、ラ、ス、ト、テ、列、國、ノ、疑、慮、嫉、妬、ヲ  
、洗、除、ス、ル、難、ク、シ、タ、ル、後、亦、列、國、各、其、取、扱、方、ヲ  
、異、ニ、ス、ル、ヲ、以、テ、撤、兵、兵、兵、ノ、獨、立、ノ、方、法、ヲ、於、テ、非、常  
、ノ、困難、ヲ、ヘ、キ、ヲ、指、摘、シ、最、後、若、シ、露、國、ノ、意、ハ、誠  
、實、帝、ノ、意、ヲ、遂、行、ス、ル、意、アリ、宣、シ、テ、先、の、日、ヨリ、撤  
、兵、若、ク、獨、立、ヲ、行、フ、ニ、然、ル、日、獨、逸、伊、又、其、其、例  
、ニ、對、シ、我、英、國、ノ、最近、海、軍、擴張、ヲ、可、決、セ、シ、其、  
、露、國、ノ、海、軍、ノ、權、衡、ヲ、保、タ、シ、タル、ハ、外、ナ、ラ、サ、レ、ハ、露  
、國、政府、ニ、對、シ、テ、以、方、針、出、ル、日、我、英、國、ノ、於、テ、是、敵、テ、新

艦裝造、要ナカシ事、茲、至ラ、佛國ヲ況テ、列國ト  
同、一方、針ヲ執ラシタリ、雅キ、ア、アル、ハ、コト云、

ドイツ、ミ、エ、ヨ、由、貴、ハ、露、帝、高、尚、ナル、希、望、也、茲  
レ、前、記、兩、新聞、ヨリ、一、層、賞、賛、ヲ、得、シ、露、國  
ヲ、以、テ、不、供、戴、天、ノ、警、敵、ト、見、做、シ、来、リ、タ、武、ル、一、派、ノ  
英國人、帝、後、喜、シ、目、レ、別、異、國、アル、モ、ハ、如、ク、ナ、ス  
ヘ、シ、ト、云、ハ、其、吾、人、ハ、新、レ、シ、之、ヤ、キ、ヲ、信、ス、ル、コト、ナ、ス、イ、英、領、事  
後、茲、ス、露、國、ノ、野、心、ハ、新、念、シ、タル、モ、ト、解、釋、ス、露  
國、最、早、昔、日、ノ、侵、暴、國、ト、云、フ、得、ス、其、最、後、ノ、條、約、  
列、國、合、議、ニ、或、一、會、合、セ、ス、又、何、等、決、議、ス、ル、處、ナ、カ、レ、  
ハ、キ、モ、露、國、ハ、誠、然、ラ、一、層、高、尚、ナ、ル、事、也、云、フ、及、  
表、シ、タ、マ、導、シ、レ、ト、テ、露、國、ハ、茲、レ、調、和、的、口、調、ヲ、用  
ク、レ、後、露、國、ハ、レ、テ、進、ニ、テ、極、兵、策、ヲ、取、リ、其、例、ヲ、示

ス、於、テ、ハ、列、國、之、意、モ、シ、ト、云、ハ、佛、國、新、聞、紙、ハ、沙、論  
ハ、宛、テ、ア、レ、吾、人、ハ、佛、國、政、府、カ、露、帝、ハ、政、局、ヲ、振、撫、ス、ル、  
キ、ヤ、ヲ、短、カ、ル、コト、得、ス、何、ト、ナ、シ、ハ、如、ク、極、抗、佛、露、同、盟、  
破、ル、ト、一、般、ナ、リ、目、下、佛、國、陸、軍、ハ、全、國、ハ、崇、仰、ス、ル、交  
ナ、レ、同、時、ハ、英、帝、ハ、佛、國、人、及、政、治、家、モ、亦、お、シ、ト、セ、ス  
山、皇、ハ、お、拜、シ、シ、ル、カ、モ、最、強、國、ノ、議、ヲ、管、シ、サ、ラ、ヤ、レ、云、  
當、國、ハ、勢、力、カ、ル、新、聞、紙、ハ、亦、說、概、テ、前、記、ノ、如、ク、  
ヲ、距、ル、ト、素、カ、キ、露、國、ハ、公、ニ、シ、テ、喜、見、モ、亦、大、体、ト、於、テ  
露、帝、ヲ、希、望、シ、稱、譽、ス、ル、同、時、英、行、ノ、困難、極  
ナ、レ、大、ナル、決、然、ト、シ、タ、ル、如、シ  
露、帝、ノ、發、派、也、茲、ス、ル、政、治、家、國、ノ、態度、ハ、各、國  
駐、劄、公、使、ヨリ、來、タ、閣、下、一、報、告、アル、コト、以、テ、茲、レ、之、ヲ  
譯、述、ス、ル、要、キ、モ、亦、不、常、地、ト、考、ス、ル、政、治、家、國、ノ、通、信、



凡一期其の備ケテリシニ斗ラス其共同國國々之露國  
 其後兵議ヲ列國同採ニ申シタルニテ或ハ露國  
 情ニ或ハ憤懣スルニ殊ニ兩國人ノ豪性トシテ左ニ  
 一キトナルニシタン新聞ニ兩國之露國ノ其案ニ同  
 意スルニシテ露國セストモ一ニシテ其案ノ權  
 利ニ蒙ラシメタル毀案ノ匡ニテ得ガレ限リ一以テ其案ヲ  
 欲ハスルニシテ得スト云ヘリ其他法新聞紙モ亦同一調  
 ニテ先ツアルサス、ロレーン、昨來ヲ付ケタル後以テ其案ニ  
 同意スヘシト云ヘリ即チ兩國法新聞紙、新聞祝詞  
 ノ壯態、關シ他國ト見解ヲ異ニシアルサス、ロレーン  
 願フ食言セリル會議ニ兩國合同ニ難シト云フモノ  
 如シ  
 露國帝令回、其意ニ仁慈博愛ノ趣有、適ニ

今此の導クノ主義ノ名スルモノナレハ原則上之ニ  
 異論ヲ換ヘテ難クモ各國新聞紙其表面上  
 ニ大ニ帝ノ尊嚴ヲ賞揚セリ然レモ其際ニ帝ヲシテ  
 之ヲ列國ニ謀ラシムルニ至リテハ理由、就テ台ヒ之  
 ヲ別業ス、困ムモノハ或ニ云ヘリ英露兩國ニ本多  
 初以テ東洋事件ニ乘シテ、相反目シ法國、  
 於ケル各各ノ利益ヲ伸張セントシテ遂ニ兩國ノ關係  
 係稍穩カナラシム博合、立至リ果テ以テ其激烈  
 ナル衝突ヲ避タルニテ得サルヲ以テ露國帝ノ所ニ平和  
 的意志ヲ發表シ一面英國及ノ激員ヲ制シ其  
 露國ニ其案ニ反對ノ鏡鋒ヲシ避ケ徐ニ二國  
 間ニ事ヲ妥協セントシテ試ニタルヲ以テ或ニ云ヘリ英露  
 政府ニ其先の海軍擴張ノ為メハ右高橋ノ進

が豫算ヲ可決シ專ラ露國ニ備フル決心ヲ示シ  
タルニ露國ニテ先分軍備金ヲ之ニ在スル策ヲ  
施スルヲ得サルヲ以テ此案ヲ提出セシモノナリト或云  
一リ大花大巨ド、ウキワテス、數年來國家、経  
済ヲ潤理シ奉、或分、海軍備金ヲ甚積スルヲ  
得ルニ近キ、如ク兵備ヲ擴張スルニ於テハ、露國之  
ニ堪ルニシ得サルヲ以テ大、帝、諫言スル露國アリテ遂  
ニ以、至リタルナリト或云、一、帝、嚴父ノ遺志ヲ  
継キ天下ノ大平ヲ期畫シ後世ニ平和ヲ  
稱号ヲ遺サント、名譽心、出テタルナリト、防閑種々  
ノ、臆懼ヲ遣フスルニ遂、未タ其實ヲ提フルニ得  
ス

若、江湖、歎ハレシニ事、實ヲ概況シタリ、過キスト

是、通、事ノ要スル要若國、利害ニ莫大ノ影  
響ヲ及ホス、キツルヲ各國政府モ、爲ト熟考ノ上  
ナラシ、何分、回差ヲ爲サルニ、祝、當國、ニテ、同下  
ソルズベリ、候、是、露國、海軍、僻是、在リ、法大  
臣、亦、同、シ、開、倫、ヲ、市、外、休、表、ヲ、專、ラ、ト、ス、ル、際、ナ  
レ、露、海、軍、ノ、招、法、ニ、甚、シ、容、易、ク、意、深、ス、ル、ナ、リ、ナ、カ、ル  
一、シ、カ、去、露、國、ノ、提、議、ニ、係、ル、列、國、各、議、ハ、今、日  
ノ、模、樣、ニ、其、成、立、願、ハ、甚、大、ナ、リ、好、シ、又、列、國、ニ、於  
テ、假、リ、禮、讓、ノ、上、リ、露、國、ノ、案、内、ニ、意、シ、妻  
夫、ノ、出、席、セ、シ、ム、ル、ナ、リ、本、件、ニ、關、聯、ス、ル、種、々  
ノ、問、題、一、部、分、を、解、ス、ル、由、ナ、リ、何、等、確、實、ナル、議  
決、ヲ、ナス、ニ、至、ラ、ス、シ、テ、散、會、ヲ、告、ス、ル、ナ、リ、ト、示

右、在、報、者、其、節、目、



"The maintenance of universal peace and a possible reduction of the excessive armaments which weigh upon all nations in the present condition of affairs all over the world represent the ideal aims towards which the efforts of all Governments should be directed.

"This is the view which fully corresponds with the humanitarian and magnanimous intentions of his Majesty the Emperor, my august master.

"Being convinced that this high aim agrees with the most essential interests and legitimate requirements of all the Powers, the Imperial Government considers the present moment a very favourable one for seeking by way of international discussion the most effective means of assuring for all peoples the blessings of real and lasting peace, and above all things for fixing a limit to the progressive development of present armaments.

"During the last 20 years aspirations towards general pacification have grown particularly strong in the consciences of civilized nations. The preservation of peace has been made the aim of international policy; for the sake of peace the Great Powers have formed powerful alliances, and for the purpose of establishing a better guarantee of peace they have developed their military forces in an unprecedented degree and continue to develop them in spite of every sacrifice.

"All these efforts, however, have not yet led to the beneficent results of the desired pacification.

"The ever-increasing financial burdens attack public prosperity at its very roots. The physical and intellectual strength of the people, labour and capital, are diverted for the greater part from their natural application and wasted unproductively. Hundreds of millions are spent to obtain frightful weapons of destruction which, while being regarded to-day as the latest inventions of science, are destined to-morrow to be rendered obsolete by some new discovery. National culture, economical progress, and the production of wealth are either paralysed or turned into false channels of development.

"Therefore, the more the armaments of each Power increase the less they answer to the purposes and intentions of the Governments. Economic disturbances are caused in great measure by this system of extraordinary armaments, and the danger lying in this accumulation of war material renders the armed peace of to-day a crushing burden more and more difficult for the nations to bear. Evidently, therefore, if this situation be prolonged, it will certainly lead to that very disaster which it is desired to avoid and the horrors of which strike the human mind with terror in anticipation.

"It is the supreme duty, therefore, at the present moment of all States to put some limit to these unceasing armaments and to find means of averting the calamities which threaten the whole world. Impressed by this feeling, his Majesty the Emperor has been pleased to command me to propose to all Governments accredited to the Imperial Court the meeting of a conference to discuss this grave problem. Such a conference, with God's help, would be a happy augury for the opening century. It would powerfully concentrate the efforts of all States which sincerely wish to see the triumph of the grand idea of universal peace over the elements of trouble and discord. It would, at the same time, bind their agreement by the principles of law and equity which support the security of States and the welfare of peoples."

明治三十二年九月二日

右英

特派全權公使加藤高明



外務大臣加藤高明重信殿

Vertical columns of handwritten Japanese text, likely a translation or commentary on the English text on the left page.

